



NARRATIVA

IO SONO NESSUNO

Tu chi sei?

di *Emily Dickinson*

Un viaggio indimenticabile nella poesia di Emily Dickinson realizzato da Silvio Raffo, il più grande interprete e traduttore italiano della poetessa americana nonché poeta, che recita l'opera "Io sono nessuno, tu chi sei? / I'm Nobody. Who Are You?", in italiano e in lingua originale inglese, i framezzate a lezioni di critica e storia della Dickinson, nell'amabile contesto musicale dei brani Krell che fanno da sottofondo ai tratti salienti della recitazione.

In allegato mazzo di 64 carte patinate con custodia

Editore: **KIPPLE OFFICINA
LIBRARIA**

Prezzo: **10.00 €**

Pubblicazione: **09/01/2020**

ISBN: **9788898953912**

L'AUTORE

La voce narrante: Silvio Raffo è nato a Roma e vive a Varese, dove dirige il centro di cultura creativa "La Piccola Fenice", attivo dal 1986. Traduttore, poeta e narratore, ha collaborato con radio, televisioni svizzere e italiane, e giornali, fra cui il mensile Poesia. Nel 1997 è stato finalista al Premio Strega con il romanzo *La voce della pietra* (Il Saggiatore, 1996) dal quale è tratto il film *Voice from the Stone*, con Emilia Clarke e Marton Csokas, regia di Eric D. Howell, uscito nel 2015. È considerato fra i massimi esperti della poetessa statunitense Emily Dickinson in Italia. Esordisce giovanissimo come poeta con i *giorni delle cose mute* (Kursaal, 1967). Agli stessi anni risale l'amicizia con figure di primo piano nel panorama letterario italiano, quali Natalia Ginzburg, Maria Luisa Spaziani e Daria Menicanti, oltre a Margherita Guidacci e Paola Faccioli. L'attività poetica prosegue negli anni ottanta con la pubblicazione delle raccolte *Lampi della Visione* (Crocetti, 1988) e *L'equilibrio terrestre* (Crocetti, 1991), fino ai più recenti *Maternale* (Nuova Editrice Magenta, 2007) e *Al fantastico abisso* (Nomos, 2011). Sempre agli anni Ottanta risale l'approdo alla traduzione, con la pubblicazione di un'antologia di Emily Dickinson (Fogola, 1986). La traduzione di Emily Dickinson prosegue con due raccolte uscite presso l'editore milanese Crocetti (1988, 1993) e confluisce nelle 1174 poesie tradotte per il Meridiano Arnoldo Mondadori Editore dedicato alla poetessa statunitense (Milano, 1997). Lo studio della Dickinson porta anche alla pubblicazione di un saggio (*La sposa del terrore*) e una biografia (*Io sono nessuno*, Le Lettere, 2011). Ad oggi è forse il più prolifico traduttore e studioso di poetesse anglo-americane, fra cui, oltre alla Dickinson, Emily Brontë, Charlotte Brontë, Anne Brontë, Christina Rossetti, Edna St. Vincent Millay, Dorothy Parker, Sara Teasdale, Wendy Cope. Per Arnoldo Mondadori Editore ha riportato alle stampe, dopo anni di silenzio, le poesie di Ada Negri (Arnoldo Mondadori Editore, 2002), e Sibilla Aleramo (Arnoldo Mondadori Editore, 2004). Nel 2012 ha curato la prima riedizione delle poesie e delle lettere della poetessa torinese Amalia Guglielminetti, a lungo dimenticate. Nel 2013 ha curato, insieme ad Alessandra Cenni, per l'editore Bietti, la più completa edizione dell'opera della poetessa milanese Antonia Pozzi, Lieve offerta.